

## NEUVOSTON DIREKTIIVI 95/71/EY,

annettu 22 päivänä joulukuuta 1995,

terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille annetun direktiivin 91/493/ETY liitteen muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY (1), ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

direktiivin 91/493/ETY 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaisesti tietyillä aluksilla käsiteltyjä kalastustuotteita koskevien hygieniasääntöjen vähimmäisvaatimuksista 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/48/ETY (2) säädetään, että pakastusalukset on kirjattava toimivaltaisen viranomaisen säännöllisesti ajan tasalla pitämään luetteloon,

pakastusaluksista saadut ja direktiivissä 92/48/ETY annettujen hygieniasääntöjen mukaiset kalastustuotteet on voitava saattaa markkinoille samoin tunnistamista koskevin edellytyksin kuin maalla olevissa laitoksissa jäädytetyt kalastustuotteet; tämän vuoksi olisi muutettava direktiivin 91/493/ETY liitettä, ja

jäsenvaltiot ovat huomauttaneet direktiivin 91/493/ETY tietyistä soveltamisvaikeuksista ja pitävät tarpeellisena sen tiettyjen teknisten seikkojen täsmentämistä direktiivin yhdenmukaisen soveltamisen mahdollistamiseksi yhteisössä, erityisesti markkinoille saatettujen kalastustuotteiden tunnistamisen osalta,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

## 1 artikla

Muutetaan direktiivin 91/493/ETY liite seuraavasti:

1) korvataan 1 luvun II osan 5 kohta seuraavasti:

(1) EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15, direktiivi sellaisena kuin se muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla

(2) EYVL N:o L 187, 7.7.1992, s. 41

"5. Kalastustuotteet on aluksella jalostettava tässä liitteessä olevan IV luvun II osan 2 ja 3 kohdassa ja IV ja V osassa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti.",

2) korvataan IV luvun I osan 3 kohdan toinen virke seuraavasti:

"Fileitä ja siivuja ei saa jättää työpöydille yhtään pidemmäksi aikaa kuin niiden valmistuksen kannalta on välttämätöntä, ja ne on suojeltava pilaantumiselta asianmukaisella pakkauksella.",

3) korvataan IV luvun IV osan 1 kohta seuraavasti:

"1. Tuoreiden, jäädytettyjen ja sulatettujen, jalostukseen käytettävien tuotteiden on oltava tämän luvun I, II ja III osassa esitettyjen vaatimusten mukaisia.",

4) korvataan IV luvun IV osan 4 kohdan d alakohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"d) näytteet on otettava tuotannosta kunakin päivän ennakolta määrätyin väliajoin saumaamisen tai muun ilmatiiviin sulkemisen tehokkuuden varmistamiseksi.",

5) korvataan IV luvun V osan 3 kohdan c alakohdassa ilmaisu "tuhoamaan" ilmaisulla "tappamaan.",

6) korvataan V luvun II osan 3 kohdan A alakohdan b alakohdan toisen alakohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"Näitä rajoja sovelletaan ainoastaan kalalajeihin, jotka kuuluvat *Scombridae*-, *Clupeidae*-, *Engraulidae*- ja *Coryphaenidae*-heimoihin.",

7) Korvataan VII luku seuraavasti:

"VII LUKU

## TUNNISTAMISMERKINNÄT

Tarkastusta varten on oltava mahdollista jäljittää markkinoille saatettujen kalastustuotteiden alkuperä joko merkinnöin varustamalla tai mukaan liitetyjä asiakirjoja käyttäen, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 79/112/ETY säännösten soveltamista.

Tämän vuoksi on seuraavat tiedot oltava joko pakkausessa tai, jos tuotetta ei ole pakattu, mukaan liitetyissä asiakirjoissa:

- Lähettävä maa, joka voidaan ilmaista joko täydellisesti kirjoitettuna tai lähettävän maan suuraakkosina esitetyin alkukirjaimin, toisin sanoen yhteisön osalta seuraavin kirjaimin: B — DK — D — EL — E — F — IRL — I — NL — AT — P — FI — SE — UK.
- Laitoksen tai uivan jalostamon tunnistaminen sen virallisen hyväksyntänumeron perusteella tai, jos markkinoille saattaminen tapahtuu direktiivin 92/48/ETY liitteessä II olevassa 7 kohdassa tarkoitettusta pakastusaluksesta, aluksen tunnistusnumeron perusteella tai, jos markkinoille saattaminen tapahtuu huuto- tai tukkukaupassa, tämän direktiivin 7 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetyn huutokaupan tai tukkukaupan rekisteröintinumeron perusteella.
- Jokin seuraavista merkinnöistä: CE — EC — EG — EK — EF — EY.

Näiden tietojen on oltava helposti luettavissa ja näkyvällä paikalla pakkauksen ulkopuolella siten, ettei mainittua pakkausta tarvitse avata.”.

#### 2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 1 päivään heinäkuuta 1997 mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle. Kuitenkin

ennen täytäntöönpanopäivämäärää valmistettuja tuotteita eivät koske direktiivin 91/493/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tämän direktiivin 1 artiklan 7 kohdalla, liitteen VII luvun säädökset.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

#### 3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

#### 4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1995.

*Neuvoston puolesta*

L. ATIENZA SERNA

*Puheenjohtaja*